

添付資料 C

水利権申請について

水利権申請について

1. 水利権の取得

コスタリカ国において、河川水及び地下水等の水利権は環境エネルギー省(MINAE)が管理している。新規に河川水及び地下水を取水したい場合には、個人又は団体が MINAE 内にある国家気象庁水政局 (Departamento de Aguas, Instituto Metereologico Nacional) に取水したい水源についての水利権を申請し、水政局の審査を受けた許可されることになる。

申請書のフォームは法律(Ley de Aguas No.276 de 27 de agosto de 1942)で決められており、そのフォームは別紙添付の通りである。

2. 申請方法

水利権を申請したい者は、以下の書類を水政局に提出し、MINAE の許可を取得する。申請書類は以下の書類が必要となる。

- 1) 水利権申請書(フォーム)オリジナル1部及びコピー2部
- 2) 申請手続き料 2,000 コロンの支払証明書
- 3) 添付書類
 - a) 法人の場合は、3ヶ月以内に発行された登録証明書
 - b) 水を使用したい目的、場所、面積及びその土地の所有者である証明
 - c) 取水したい場所、水源(河川、井戸等)の位置図
 - d) 井戸の場合は、井戸工事を実施した業者の報告書のコピー
無い場合は、専門家が実施した地下水位、揚水量の測定結果
 - e) 環境の法律及び水の使い方に従って、SETENA での事前許可

なお、許可水利権には登録番号が発行され、2年毎に水利権量の見直し調査が実施されている。また、井戸については MINAE は許可する前に揚水量について技術的な立場から SENARA と協議して審査・決定している。

3. テンピスケ川流域の水利権について

テンピスケ川の流域は、テンピスケ河川水、地下水が比較的豊富なため、灌漑用水、飲料水、工場用水、ホテルへの給水等幅広く利用されている。また、この地域は農業地帯であるため、河川水には多くの許可水利権が存在し、乾期には河川水量以上の水利権が設定されている。本計画対象地域であるテンピスケ川中流域には、別紙添付の通り大小 26ヶ所の許可水利権があり、季節的に取水量が制限されている。

また、地下水については、灌漑用水、砂糖きび工場用水、飲料水、ホテルへの給水等多目的に活用され、利用者個々が申請し、無計画に井戸が掘削されている。SENARA が所有している井戸台帳によれば、調査地域およびその周辺には約 400ヶ所の井戸が分布している。



Ministerio del Ambiente y Energía
INSTITUTO METEOROLOGICO NACIONAL
DEPARTAMENTO DE AGUAS
Apartado: 5583-1000 San José, Costa Rica
Teléfono. (506) 257-7943
Fax: 255-4856

SOLICITUD DE CONCESIÓN DE APROVECHAMIENTO DE AGUA

Ley de Aguas No. 276 de 27 de agosto de 1942

EXPEDIENTE No. _____

(Sello de recibido)

Para cualquier consulta deberá referirse al número de expediente que se le asigne. Si desea que se le dé copia de esta solicitud con número y sello de recibido debe traer una fotocopia adicional.

Recibido por:

PARA PRESENTAR ESTA SOLICITUD DEBERÁ:

- 1. Llenar a máquina este formulario y sacarle 2 fotocopias.
- 2. Depositar en la cuenta No. 197-633-ICA la suma de \$2000 y adjuntar original del comprobante del depósito. *BNC.*
- 3. ADJUNTAR LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:
 - a) Si el solicitante es una persona jurídica, certificación de personería con 3 meses de expedida.
 - b) Certificación de propiedad del terreno en que se aprovechará el agua, debe ser original tener menos de tres meses de expedida por el Registro Público o por Notario y contener localización, área, naturaleza y linderos.
 - c) Plano catastrado. Deben ser 2 fotocopias, marcarse la fuente solicitada y el sitio de toma. Si no se cuenta con plano, se puede elaborar un croquis equivalente que contenga ubicación cartográfica.
 - d) Si el agua se extrae de un pozo, presentar dos fotocopias del Reporte de la Empresa Perforadora que construyó el Pozo. Si no se cuenta con este, presentar Reporte de parámetros básicos (Profundidad, Nivel Freático, Encamizado, Caudal de Bombeo), realizado por profesional responsable.
 - e) De conformidad con el reglamento de la Ley Orgánica del Ambiente y de acuerdo al uso que se le dará al agua deberá presentarse un pronunciamiento de la SECRETARÍA TÉCNICA NACIONAL AMBIENTAL (SETENA) del MINAE.

NOTAS IMPORTANTES

1. Para agilizar el trámite es opcional, adjuntar un reporte de medición de caudal de agua que produce la fuente en época de estiaje (cantidad mínima de agua que aporta la fuente). Debe contener fecha, caudal y método de aforo, así como ubicación cartográfica. Deberá firmarlo un profesional responsable. Información que será valorada de previo a ser considerada para resolver.
2. Al momento de recibirse esta solicitud, se procederá a elaborar un edicto para ser publicado en el Diario Oficial La Gaceta. Este se entregará a fin de que usted lo presente en la Imprenta Nacional y cancele allí el monto respectivo. Deberá luego presentar ante este Departamento el recibo correspondiente a fin de iniciar los trámites.

① Solicitante: _____		
② Teléfonos	③ Apartado Postal: Número: _____ Código: _____ Lugar: _____	④ Fax: Correo Electrónico: _____
⑤ En caso de ser una persona jurídica indique.		⑥ En caso de ser persona física, indique:
Representante legal:	Cédula:	
Vecino de:	Nacionalidad:	
Nacionalidad:	Profesión u oficio:	
Estado Civil:	Profesión:	
Cédula de identidad:	Estado Civil: <input type="checkbox"/> Divorciado	
Cédula Jurídica:	<input type="checkbox"/> Casado <input type="checkbox"/> Viudo	
Dirección exacta de la sociedad:	<input type="checkbox"/> Soltero <input type="checkbox"/> Otro	
	Dirección exacta:	
⑦ Fuentes donde se toma el agua:		
<input type="checkbox"/> _____ nacimiento _____	<input type="checkbox"/> _____ canal derivado de _____	
<input type="checkbox"/> _____ quebrada _____	<input type="checkbox"/> _____ pozo N°. _____	
<input type="checkbox"/> _____ río _____	<input type="checkbox"/> _____ otro _____	
⑧ DATOS DE LA FINCA EN QUE SE USARA EL AGUA:		
Dirección exacta:		
Matrícula FOLIO REAL:		
Distrito:	Cantón:	Provincia:
⑨ DATOS DE LA FINCA EN QUE SE CAPTA EL AGUA _____		
Si la capacitación se efectúa en finca ajena, debe presentarse a continuación una declaración en cuando al parecer del propietario, sobre esta solicitud. Debe venir firmada y autenticada por Notario Público o Autoridad de Policía. Si se niega a declarar, dicho Notario o Autoridad debe hacerlo constar:		
YO _____, CÉDULA No. _____		
DIRECCIÓN, APARTADO O FAX: _____		
DECLARO SOBRE LA CONCESIÓN SOLICITADA QUE: _____		

_____ FIRMA _____		

⑩ USOS QUE SE DARÁN AL AGUA:

DOMÉSTICOS. Indique el número de personas beneficiadas: _____

ABREVADERO GRANJA PORQUERIZA LECHERÍA

Indique el número de animales: _____

Piscicultura. Indique las dimensiones del estanque: _____

INDUSTRIA. Explique el tipo de actividad que realiza y la función del agua en el proceso: _____

BENEFICIO DE CAFÉ. Indique el pico alto diario de fanegas procesadas: _____

INGENIO AZUCARERO. Indique el pico alto diario de toneladas de caña: _____

Empacadora de Banano. Indique el pico alto diario de cajas de banano. _____

Restaurante Hotel Institución educativa Oficinas

Indique cantidad máxima de personas que usan el agua: _____ AREA DE CONSTRUCCIÓN: _____ m²

Piscina. Indique las dimensiones y si usa recirculación: _____

RIEGO. Cultivos: _____

Meses y horario: _____ Métodos: _____

Equipo: _____ Area (has): _____

TURÍSTICOS. Explique: _____

Otros usos: _____

⑪ Caudal solicitado (en litros por segundo): _____

⑫ PARA RECIBIR NOTIFICACIONES SE SEÑALA
(EN EL PERÍMETRO DEL PRIMER CIRCUITO JUDICIAL DE SAN JOSÉ) INDISPENSABLE

Al fax No. _____ Al Apartado Postal _____

A la siguiente persona y dirección _____

⑬ Cualquier otra información: _____

⑭ TRÁMITE:

NUEVA _____ AUMENTO _____ TRASPASO _____ DISMINUCIÓN _____

DESGLOCE _____ OTRO (indique) _____

⑮ Firma: _____ 16. Fecha: _____

⑰ En caso de que el firmante no se presente personalmente, su firma debe venir autenticada por un abogado.

18) En caso de que existan propietarios de terrenos ubicados aguas abajo del punto de toma de aguas, a ambos lados de la corriente hasta que la fuente se junte con otra corriente se deberá presentar a continuación las respectivas declaraciones en cuando al parecer sobre la solicitud. Estas declaraciones deberán venir firmadas y deben autenticarse por un Notario Público o bien la autoridad de Policial. En caso de que los propietarios de predios inferiores se negaran a declarar, el Notario o la autoridad de policía deberá hacerlo constar. La declaración debe realizarse con puño y letra de cada dueño de predio inferior, indicado SI ESTÁ O NO DE ACUERDO con el aprovechamiento solicitado y POR QUÉ indicar dirección exacta para su notificación. De faltar espacio adjuntar las hojas anexar necesarias.

YO _____ CÉDULA No. _____

DIRECCIÓN APARTADO O FAX: _____

DECLARO SOBRE LA CONCESIÓN SOLICITADA QUE: _____

_____ FIRMA: _____

YO _____ CÉDULA No. _____

DIRECCIÓN APARTADO O FAX: _____

DECLARO SOBRE LA CONCESIÓN SOLICITADA QUE: _____

_____ FIRMA: _____

YO _____ CÉDULA No. _____

DIRECCIÓN APARTADO O FAX: _____

DECLARO SOBRE LA CONCESIÓN SOLICITADA QUE: _____

_____ FIRMA: _____

YO _____ CÉDULA No. _____

DIRECCIÓN APARTADO O FAX: _____

DECLARO SOBRE LA CONCESIÓN SOLICITADA QUE: _____

_____ FIRMA: _____

19) En caso de que NO existan propietarios de terrenos ubicados aguas abajo del sitio de toma hasta que la fuente se junte con otra corriente debeán presentarse tres testigos que firmen declaración que se presenta a continuación (Esto no es necesario si se trata de un pozo).

LOS ABAJO FIRMANTES DECLARAMOS BAJO JURAMENTO QUE CONOCEMOS LA FUENTE DE AGUA DE QUE TRATA ESTA SOLICITUD Y NOS CONSTA QUE NO EXISTEN PROPIETARIOS DE PREDIOS INFERIORES DESDE EL PUNTO DE TOMA HASTA QUE LA FUENTE NATURAL SE JUNTA CON OTRA CORRIENTE.

LUGAR Y FECHA _____

NOMBRE, CÉDULA Y FIRMA 1º Testigo: _____

NOMBRE, CÉDULA Y FIRMA 2º Testigo: _____

NOMBRE, CÉDULA Y FIRMA 3º Testigo: _____

Esta declaración deberá venir autenticada por notario público o por una autoridad de policía que firme e imprima sello.

Concesion de Aprovechamiento de Agua en el rio Tempisque

Unidad: l/s

tramo	No.	Usuarios	Expe.	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SET	OCT	NOV	DIC	
La Cueva ~Guardia	1	La Tranquera de Jiron	2933	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	
	2	Rancho San Rafael S.A		600	600	600	600	0	0	0	0	0	0	600	600	
	3	Granos del Pacifico	4858	160	160	160	0	160	160	160	160	160	160	160	160	
	4	Inversiones Goda	2227	150	150	150	0	0	0	0	0	0	0	0	150	
	5	Inversiones Rio Orinoco	2095	225	225	225	225	225	0	0	0	0	0	0	0	
	6	Las Trancas	1961	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	
	7	Agro. Federico Apestegui s.	4394	45	45	45	45	0	0	0	0	0	0	0	0	45
	8	Juanita M. Angulo	5228	220	220	220	220	0	0	0	0	0	0	0	0	220
		sub-total		1,550	1,550	1,240	535	310	310	310	310	310	310	910	1,325	
Pte. Guardia ~Guinea	9	Ganadera Monte Claro	5104	60	60	60	0	0	0	0	0	0	0	60	60	
	10	Los Chicones	5145	80	80	80	0	0	0	0	0	0	0	80	80	
	11	Bragg Edgcombe Michael	2393	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	
	12	CATSA(P1)	5156	700	700	350	350	700	700	700	700	700	700	700	700	
	13	CATSA(P2)	2316	3500	3500	3000	3000	0	0	0	0	0	0	0	3500	
	14	CATSA(P3)	4844	400	400	400	0	400	400	400	400	400	400	400	400	
	15	Had. Tempisque(P1)	5558	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	
	16	Had. Tempisque(P2)	4695	750	750	750	0	750	750	750	750	750	750	750	750	
	17	Edgar Espinoza Canton	4849	50	50	50	0	0	0	0	0	0	0	0	50	
	18	Had. Birmania del Tempisque	5554	450	450	0	0	450	450	450	450	450	450	450	450	
	19	Cheves y Aguilar	5176	35	35	35	0	0	0	0	0	0	0	0	35	
	20	El Genizaro	1584	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	
	21	Agropecuaria Zapandi	2010	50	50	50	50	50	10	10	10	10	100	10	50	
	22	Canera Morality	5854	60	60	60	0	60	60	60	60	60	60	60	60	
	23	Agropecuaria Raga	6416	60	60	60	0	60	60	60	60	60	60	60	60	
	24	Agricola la Ceiba	1232	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	
	25	Azucarera el Viejo	1234	568	568	568	568	568	568	0	0	0	0	0	568	
	26	Had. Rio Seco	1443	800	800	800	800	800	0	0	0	0	0	0	800	
		sub-total		9,488	9,488	7,438	6,693	4,963	4,355	4,355	4,355	4,355	4,445	4,580	9,488	
La Cueva ~Guinea				11,038	11,038	8,988	7,933	5,498	4,665	4,665	4,665	4,665	4,755	5,490	10,813	
		Total														

Fuente: Departamento de Aguas 2000